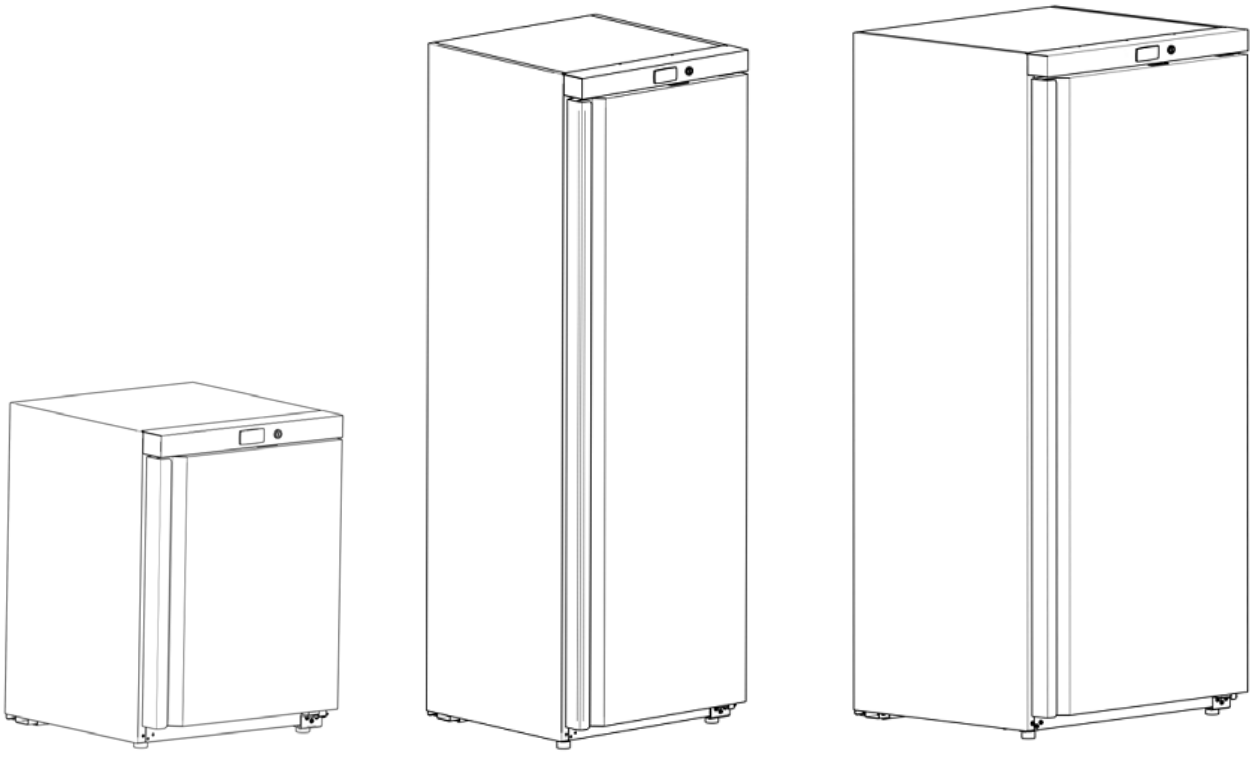
CLIMA HOSTELERÍA



## Tabla de contenido

Consejos de seguridad ..... 2
Introducción ..... 2
Contenido del paquete ..... 2
Instalación ..... 3
Colocación de los estantes ..... 3
Operación ..... 3
Almacenamiento de alimentos ..... 3
Encender ..... 3
Limpieza, cuidado y mantenimiento ..... 4
Limpieza del condensador ..... 4
Solución de problemas ..... 4
Especificaciones técnicas (Para más detalles, véase el inserto) (R134a/R600a/R290) ..... 5
Cableado eléctrico ..... 6
Eliminación ..... 6
Cumplimiento ..... 6

**Consejos de seguridad**

- Para obtener el uso completo del gabinete, los gabinetes incluyen los siguientes modelos:
- Modelo Serie A (9 modelos): DR200. DR200S/S. DR200G. DR400. DR400S/S. DR400G. DR600. DR600S/S. DR600G
- Modelo Serie A' (9 modelos): DR20. DR20S/S. DR20G. DR40. DR40S/S. DR40G. DR60. DR60S/S. DR60G
- Modelo de la serie B (9 modelos): DF200.DF200S/S.DF200G.DF400.DF400S/S.DF400G.DF600.DF600S/S.DF600G
- Modelo Serie B' (9 modelos): DF20.DF20S/S.DF20G.DF40.DF40S/S.DF40G.DF60.DF60S/S.DF60G
- Modelo serie C (2 modelos): FR400, FR600
- Modelos de la serie D (2 modelos): FF400,FF600
- Colóquelo sobre una superficie plana y estable.
- La instalación y las reparaciones, si son necesarias, deben ser realizadas por un técnico calificado o un agente de servicio. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las normas locales y nacionales para cumplir con lo siguiente:
  - Legislación sobre seguridad y salud en el trabajo
  - Códigos de prácticas BS EN
  - Precauciones contra incendios
  - Normas de cableado del IEE
  - Normas de construcción
- NO utilice hidrolavadoras o hidrolavadoras para limpiar el aparato.
- NO utilice el aparato en exteriores.
- NO utilice este aparato para almacenar suministros médicos.
- NO utilice aparatos eléctricos dentro del aparato (por ejemplo, calentadores, máquinas para hacer helados, etc.)
- NO se pare ni se apoye sobre la base, los cajones o las puertas.
- NO permita que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes plásticos o el sello de la puerta. Limpie inmediatamente si ocurre el contacto.
- Las botellas que contengan un alto porcentaje de alcohol deberán estar selladas y colocadas verticalmente en el refrigerador.
- Transporte, almacene y manipule siempre el aparato en posición vertical y muévalo sujetándolo por la base del mismo.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Siempre apague y desconecte la fuente de alimentación de la unidad antes de limpiarla.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el material de embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un agente o un técnico calificado recomendado para evitar un peligro.
- Esta unidad puede ser utilizada por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones de uso del dispositivo y comprendan los riesgos resultantes (para el mercado europeo).
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad (para mercados fuera del europeo).
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- El nivel de presión sonora en el puesto de trabajo está muy por debajo de los 70 dB.
- Este manual se puede encontrar en nuestro sitio web.
- Carga máxima de cada tipo de estantería: 20Kg.
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones todas las aberturas de ventilación en el gabinete del aparato o en la estructura donde va a empotrarse.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

# Introducción

Tómese unos minutos para leer atentamente este manual. El mantenimiento y el funcionamiento correctos de esta máquina le permitirán obtener el mejor rendimiento posible de su producto.

**Contenido del paquete**

Se incluye lo siguiente:

- Refrigerador o congelador
- Guías de estantes (Interior ABS)
- Estantes (2-3 piezas en el refrigerador por puerta)
- Manual de instrucciones

Nos enorgullecemos de la calidad y los servicios, garantizando que en el momento del embalaje se suministre el contenido completo.

funcional y libre de daños.

Si encuentra algún daño como resultado del tránsito, comuníquese con su distribuidor inmediatamente.

# Instalación

**Φ Nota: Si la unidad no se ha almacenado ni movido en posición vertical, déjela en esa posición durante aproximadamente 12 horas antes de ponerla en funcionamiento. En caso de duda, déjela en esa posición.**

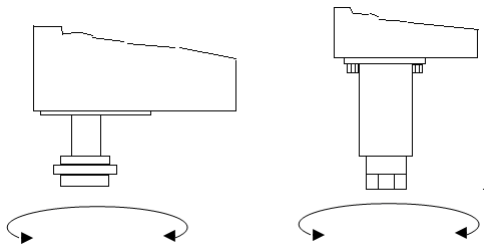
1. Saque el aparato del embalaje. Asegúrese de quitar por completo todas las películas y revestimientos plásticos protectores de todas las superficies (incluido el panel de espuma entre el condensador posterior y el cuerpo de la caja).

   **NO olvide quitar la protección de poliestireno del condensador antes del primer arranque.**

2. Mantenga una distancia de 20 cm (7 pulgadas) entre la unidad y las paredes u otros objetos para permitir la ventilación. Aumente esta distancia si el obstáculo es una fuente de calor.

**Φ Nota: Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua jabonosa.**

3. Coloque los frenos en las ruedas para mantener el aparato en su posición.**O**
Nivele el aparato ajustando los tornillos de las patas. El mueble se suministra con patas, que se pueden ajustar. Vea a continuación:



### Colocación de los estantes

1. Deslice el estante en la guía a cada lado del gabinete a la altura deseada.
2. Repita el procedimiento para los estantes restantes.

**Φ Nota: Esto es vital para garantizar el drenaje correcto de la condensación.**

# Operación

#### Almacenamiento de alimentos

Para obtener los mejores resultados de su aparato, siga estas instrucciones:

- Guarde alimentos en el aparato únicamente cuando éste haya alcanzado la temperatura de funcionamiento adecuada.
- No coloque alimentos o líquidos calientes descubiertos dentro del aparato.
- Envuelva o cubra los alimentos siempre que sea posible.
- No obstruya los ventiladores del interior del aparato.
- Evite abrir las puertas durante periodos prolongados de tiempo.

## Encender

1. Cierre la(s) puerta(s) del aparato.
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en [O] y**apagar**n en la toma de corriente. Encienda el aparato [|]. Se muestra la temperatura actual dentro del aparato.

- **¡ADVERTENCIA!**Nunca mueva el aparato durante su uso.

El termostato está preajustado y en la mayoría de los casos no es necesario ajustar la configuración. Al encender el gabinete, la pantalla mostrará la temperatura actual en el gabinete.

### Mostrar temperatura establecida:

SET Pulse esta tecla y la pantalla mostrará la temperatura establecida. Pulse la tecla de nuevo para volver a la lectura normal.

**Establecer nueva temperatura:**

SET Presione esta tecla y la pantalla mostrará la temperatura establecida.

Presione esta tecla para aumentar la temperatura establecida.

Presione esta tecla para bajar la temperatura establecida.

SET Pulse esta tecla para guardar la nueva configuración. La pantalla parpadeará con el nuevo valor y luego volverá a la normalidad. lectura.

**Códigos de alarma:**

**PF1**Parpadeo en la pantalla: indica que los sensores del gabinete están defectuosos.

El gabinete intentará mantener la temperatura establecida hasta que sea reparado. **PF1**

Parpadeo en la pantalla: indica que los sensores del gabinete están defectuosos.

Esto no afecta el funcionamiento del gabinete, pero debe repararse lo antes posible.

## Limpieza, cuidado y mantenimiento

- Apague y desconecte de la fuente de alimentación antes de limpiar.
- Limpie el interior del aparato tan a menudo como sea posible.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, ya que pueden dejar residuos nocivos.
- Limpie el sello de la puerta únicamente con agua.
- Seque siempre después de limpiar.
- No permita que el agua utilizada para la limpieza corra a través del orificio de drenaje hacia la bandeja de evaporación.
- Tenga cuidado al limpiar la parte posterior del aparato. Los bordes afilados pueden provocar cortes.
- Un agente o técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

# Limpieza del condensador

La limpieza periódica del condensador puede prolongar la vida útil del aparato.
Recomendamos que su agente o técnico calificado limpie el condensador.

### Solución de problemas

Si su aparato presenta alguna falla, consulte la siguiente tabla antes de llamar a su distribuidor.

| Falla | Causa probable | Acción |
|---|---|---|
| El aparato no funciona | La unidad no está encendida | Compruebe que la unidad esté enchufada correctamente y encendida. |
| | El enchufe y el cable están dañados. | Llama a tu agente o técnico calificado |
| | El fusible del enchufe se ha fundido | Reemplace el fusible |
| | Fuente de alimentación | Comprobar la fuente de alimentación |
| | Fallo de cableado interno | Llama a tu agente o técnico calificado |
| El aparato gira encendido, pero el La temperatura es demasiado alto/bajo | Demasiado hielo en el evaporador | Descongelar el aparato |
| | Condensador bloqueado con polvo | Llama a tu agente o técnico calificado |
| | Las puertas no están bien cerradas | Compruebe que las puertas estén cerradas y que los sellos no estén dañados. |
| | El aparato está ubicado cerca de una fuente de calor o se interrumpe el flujo de aire hacia el condensador | Mueva el refrigerador a una ubicación más adecuada |
| | La temperatura ambiente es demasiado alta | Aumente la ventilación o mueva el aparato a una posición más fresca. |
| | Se almacenan alimentos no adecuados en el aparato. | Retire cualquier alimento caliente en exceso o cualquier bloqueo en el ventilador. |
| | El aparato está sobrecargado | Reducir la cantidad de alimentos almacenados en el aparato. |

| Falla | Causa probable | Acción |
|---|---|---|
| El aparato está Fuga de agua | El aparato no está correctamente nivelado | Ajuste las patas de tornillo para nivelar el aparato (si hay aparato) |
| | La salida de descarga está bloqueada | Limpiar la salida de descarga |
| | El movimiento del agua hacia el desagüe está obstruido. | Limpiar el suelo del aparato (si corresponde) |
| | El contenedor de agua está dañado. | Llama a tu agente o técnico calificado |
| | La bandeja de goteo está desbordada | Vacíe la bandeja de goteo (si corresponde) |
| El aparato está inusualmente ruidoso | Tuerca/tornillo flojo | Revise y apriete todas las tuercas y tornillos. |
| | El aparato no se ha instalado en una posición nivelada o estable. | Compruebe la posición de instalación y cámbiela si es necesario |

## Especificaciones técnicas (Para más detalles, véase el inserto)(R134a/R600a/R290)

| Modelo | Modelo(2) | Voltaje | Temperatura Rango | Capacidad (litros) | Dimensiones Ancho × Profundidad × Alto (mm) | Peso (Kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| DR20 | DR200 | 220-240 V 50 Hz | 0°C ~ 10°C | 113 | 595 × 650 × 830 | 41 |
| DR20S/S | DR200S/S | 220-240 V 50 Hz | 0°C ~ 10°C | 113 | 595 × 650 × 830 | 42 |
| DR20G | DR200G | 220-240 V 50 Hz | 2°C ~ 8°C | 113 | 595 × 650 × 830 | 48 |
| DR40 | DR400 | 220-240 V 50 Hz | 0°C ~ 10°C | 305 | 595 × 650 × 1850 | 78 |
| DR40S/S | DR400S/S | 220-240 V 50 Hz | 0°C ~ 10°C | 305 | 595 × 650 × 1850 | 79 |
| DR40G | DR400G | 220-240 V 50 Hz | 2°C ~ 8°C | 305 | 595 × 650 × 1850 | 82 |
| DR60 | DR600 | 220-240 V 50 Hz | 0°C ~ 10°C | 533 | 775 × 750 × 1850 | 97 |
| DR60S/S | DR600S/S | 220-240 V 50 Hz | 0°C ~ 10°C | 533 | 775 × 750 × 1850 | 98 |
| DR60G | DR600G | 220-240 V 50 Hz | 2°C ~ 8°C | 533 | 775 × 750 × 1850 | 102 |
| DF20 | DF200 | 220-240 V 50 Hz | - 10 °C ~ -22 °C | 113 | 595 × 650 × 830 | 42 |
| DF20S/S | DF200S/S | 220-240 V 50 Hz | - 10 °C ~ -22 °C | 113 | 595 × 650 × 830 | 43 |
| DF20G | DF200G | 220-240 V 50 Hz | -10°C ~ -18°C | 113 | 595 × 650 × 830 | 48 |
| DF40 | DF400 | 220-240 V 50 Hz | - 10 °C ~ -22 °C | 321 | 595 × 650 × 1850 | 79 |
| DF40S/S | DF400S/S | 220-240 V 50 Hz | - 10 °C ~ -22 °C | 321 | 595 × 650 × 1850 | 80 |
| DF40G | DF400G | 220-240 V 50 Hz | -10°C ~ -18°C | 321 | 595 × 650 × 1850 | 83 |
| DF60 | DF600 | 220-240 V 50 Hz | - 10 °C ~ -22 °C | 550 | 775 × 750 × 1850 | 102 |
| DF60S/S | DF600S/S | 220-240 V 50 Hz | - 10 °C ~ -22 °C | 550 | 775 × 750 × 1850 | 102 |
| DF60G | DF600G | 220-240 V 50 Hz | -10°C ~ -18°C | 550 | 775 × 750 × 1850 | 105 |
| FR40 | FR400 | 220-240 V 50 Hz | 0°C ~ 10°C | 316 | 595 × 650 × 1850 | 73 |
| FR60 | FR600 | 220-240 V 50 Hz | 0°C ~ 10°C | 540 | 775 × 750 × 1850 | 92 |
| FF40 | FF400 | 220-240 V 50 Hz | - 10 °C ~ -22 °C | 316 | 595 × 650 × 1850 | 74 |
| FF60 | FF600 | 220-240 V 50 Hz | - 10 °C ~ -22 °C | 540 | 775 × 750 × 1850 | 96 |

## Cableado eléctrico

Los aparatos se suministran con un enchufe y un cable moldeados BS1363 de 3 clavijas, con un fusible de 13 amperios como estándar. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada. Los aparatos se conectan de la siguiente manera:

- Cable vivo (de color marrón) al terminal marcado**yo**
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado**norte**
- Cable de tierra (de color verde/amarillo) al terminal marcado**mi**

Todos los aparatos deben estar conectados a tierra mediante un circuito de conexión a tierra exclusivo. En caso de duda, consulte a un electricista calificado. Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de obstrucciones. En caso de que sea necesaria una desconexión de emergencia, deben ser fácilmente accesibles.

**ADVERTENCIA:**
Mantenga las aberturas de ventilación, en el gabinete del aparato o en la estructura incorporada, libres de obstrucciones. No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos a los recomendados por el fabricante.
No dañe el circuito refrigerante.
No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

EN CASO DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÉ DAÑADO, EL FABRICANTE DEL SERVICIO POSTVENTA O TÉCNICO CUALIFICADO DEBERÁ REEMPLAZARLO, CON EL FIN DE PREVENIR CUALQUIER POSIBLE RIESGO.

LA REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS DEBERÁ SER REALIZADA POR TÉCNICOS CUALIFICADOS, CON LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DESCONECTADA. SUSTITUIR CON LÁMPARAS IDÉNTICAS.

LAS INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO DEBERÁN SER REALIZADAS SOLAMENTE POR TÉCNICOS CUALIFICADOS.

Eliminación de embalajes
Todos los materiales de embalaje deben eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
El cartón puede utilizarse como papel de desecho. La lámina protectora y las almohadillas de espuma no contienen CFC. No permita que los niños jueguen con el embalaje y destruya las bolsas de plástico de forma segura.
Puedes romper o cortar el cartón en pedazos más pequeños y entregarlo a un servicio de eliminación de papel usado.

# Desecho

La normativa de la UE exige que los productos de refrigeración sean eliminados por empresas especializadas que eliminan o reciclan todos los gases y los componentes metálicos y plásticos.
Consulte con la autoridad local de recolección de residuos sobre la eliminación de su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a desechar equipos de refrigeración comerciales, pero pueden ofrecerle asesoramiento sobre cómo desecharlos localmente.

## Cumplimiento

Las piezas han sido sometidas a estrictas pruebas de producto para cumplir con los estándares regulatorios y las especificaciones establecidas por autoridades internacionales, independientes y federales.
Los productos han sido aprobados para llevar el siguiente símbolo.

CAUTION: RISK OF FIRE AND EXPLOSION WITH FLAMMABLE REFRIGERANT R600a/ R290.

Estos aparatos utilizan gas aislante inflamable, deseche el aparato de acuerdo con la normativa local.

CE

Dixell Manual

DX-1599010020

| Eliminación correcta de este producto | |
|---|---|
| | Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente. |